

УТВЕРЖДЕНО
годовым Общим собранием
акционеров ПАО «МегаФон»
08.06.2020
(Протокол от 08.06.2020)

APPROVED
by the Annual General
Shareholders' Meeting of MegaFon PJSC
on 08.06.2020
(Minutes dated 08.06.2020)

**ПОЛОЖЕНИЕ
О РЕВИЗИОННОЙ КОМИССИИ**

**ПУБЛИЧНОГО АКЦИОНЕРНОГО
ОБЩЕСТВА
«МЕГАФОН»**

(Редакция № 2)

**REGULATIONS
ON THE REVISION COMMISSION**

**OF PUBLIC JOINT STOCK
COMPANY
“MEGAFON”**

(Version No.2)

Статья 1. Общие положения

- 1.1. Ревизионная комиссия Публичного акционерного общества «МегаФон» (далее также – «Общество») является постоянно действующим выборным органом Общества, осуществляющим контроль за финансово-хозяйственной деятельностью Общества.
- 1.2. Настоящее Положение о Ревизионной комиссии (далее также – «Положение») разработано в соответствии с Федеральным законом от 26.12.1995 №208-ФЗ «Об акционерных обществах» (далее также – Федеральный закон «Об акционерных обществах») и Уставом Общества.
- 1.3. Положение определяет правовой статус, права и обязанности Ревизионной комиссии Общества, организацию ее работы и порядок взаимодействия с органами управления Общества.

Статья 2. Правовой статус Ревизионной комиссии

- 2.1. Для осуществления контроля за финансово-хозяйственной деятельностью Общества Общим собранием акционеров Общества избирается Ревизионная комиссия.
- 2.2. Компетенция Ревизионной комиссии по вопросам, не предусмотренным Федеральным законом «Об акционерных обществах», определяется Уставом Общества.
- 2.3. Члены Ревизионной комиссии не могут быть членами Совета директоров Общества или занимать иные должности в органах управления Общества.
- 2.4. В своей деятельности Ревизионная комиссия руководствуется законодательством Российской Федерации, Уставом Общества, настоящим Положением и иными внутренними документами Общества.
- 2.5. Проверка (ревизия) финансово-хозяйственной деятельности Общества

Article 1. General Provisions

- 1.1. The Revision Commission of Public Joint Stock Company "MegaFon" (hereinafter - the "Company") is a permanent elective body of the Company that provides for supervision over the Company's financial and business performance.
- 1.2. The present Regulations on the Revision Commission (hereinafter - the Regulations) are developed in compliance with the Federal Law No.208-FZ "On Joint-Stock Companies" dated 26.12.1995 (hereinafter - the "Law "On Joint-Stock Companies") and the Company's Charter.
- 1.3. The Regulations shall identify the legal status, competence, rights and obligations of the Company's Revision Commission, procedures for its work and interaction with the Company's governance bodies.

Article 2. Legal Status of the Revision Commission

- 2.1. The Revision Commission shall be elected by the General Shareholders' Meeting for the purposes of supervision over the Company's financial and business performance.
- 2.2. The competence of the Revision Commission under the matters that are not provided by the Law "On Joint-Stock Companies" shall be specified by the Company's Charter.
- 2.3. Members of the Revision Commission cannot be members of the Company's Board of Directors or take other positions in the Company's governance bodies.
- 2.4. The Revision Commission shall be governed in its activities by the legislation of the Russian Federation, the Company's Charter, the present Regulations and other internal documents of the Company.
- 2.5. The audit (revision) of the Company's financial and business performance shall be made by

осуществляется Ревизионной комиссией по итогам деятельности Общества за год, а также во всякое время по собственной инициативе, решению Общего собрания акционеров, Совета директоров Общества или по требованию акционера (акционеров), владеющего (владеющих в совокупности) не менее чем 10% (Десятью процентами) голосующих акций Общества.

- 2.6. По требованию Ревизионной комиссии лица, занимающие должности в органах управления Общества, обязаны предоставить все необходимые ей документы о финансово-хозяйственной деятельности Общества.
- 2.7. Ревизионная комиссия вправе потребовать созыва внеочередного Общего собрания акционеров Общества в соответствии со статьей 55 Федерального закона «Об акционерных обществах».

Статья 3. Порядок деятельности Ревизионной комиссии

- 3.1. Ревизионная комиссия осуществляет регулярные проверки (ревизии, ревизионные проверки) финансово-хозяйственной деятельности Общества. Проверки проводятся Ревизионной комиссией не реже одного раза в год.
- 3.2. Ревизия финансово-хозяйственной деятельности Общества осуществляется по результатам деятельности Общества за год, а также в следующих случаях:
- (1) во всякое время по собственной инициативе Ревизионной комиссии;
 - (2) по поручению Общего собрания акционеров Общества – на основании принятого решения;
 - (3) по поручению Совета директоров Общества – на основании принятого решения;
 - (4) по требованию акционера (акционеров), владеющего (владеющих в совокупности) не менее чем 10% (Десятью процентами) голосующих акций Общества – на основании письменного запроса акционера (акционеров).

the Revision Commission based on the Company's annual results, as well as on any time on its own initiative, by the decision of the General Shareholders' Meeting, Board of Directors of the Company or upon the request of a shareholder (shareholders) that owns (own in aggregate) not less than 10% (Ten Percent) of the Company's voting shares.

- 2.6. Upon a request of the Revision Commission, the persons that hold positions in the Company's governance bodies must submit to it all the required documents related to the Company's financial and business performance.
- 2.7. The Revision Commission shall be entitled to request convocation of an Extraordinary General Shareholders' Meeting in compliance with the Article 55 of the Law "On Joint-Stock Companies".

Article 3. Activities of the Revision Commission

- 3.1. The Revision Commission shall make regular audits (revisions, revision audits) of the Company's financial and business performance. The audits shall be undertaken by the Revision Commission at least once a year.
- 3.2. The audit of the Company's financial and business performance shall be made based on the Company's annual results, as well as in the following cases:
- (1) anytime on the own initiative of the Revision Commission;
 - (2) as instructed by the Company's General Shareholders' Meeting – based on the adopted decision;
 - (3) as instructed by the Company's Board of Directors – based on the adopted decision;
 - (4) upon the request of a shareholder (shareholders) that owns (own in aggregate) not less than 10% (Ten Percent) of the Company's voting shares – based on a written request of the shareholder (shareholders).

3.3. При проведении ревизионных проверок Ревизионная комиссия выполняет следующие виды работ:

- (1) проверка финансовой документации Общества (в том числе первичных документов бухгалтерского и налогового учета, бухгалтерской (финансовой) и налоговой отчетности, договоров, соглашений, приказов, распоряжений, положений, писем, а также любых иных документов, имеющих отношение к финансово-хозяйственной деятельности Общества);
- (2) оценка соответствия порядка ведения бухгалтерского учета и подготовки бухгалтерской (финансовой) отчетности, исчисления налогов и сборов требованиям законодательства Российской Федерации;
- (3) анализ исполнения Обществом утвержденных планов, бюджетов, иных решений органов управления Обществом; оценка соответствия операций Общества поставленным планам;
- (4) иные виды работ, проведение которых Ревизионная комиссия считает необходимым в ходе ревизии, – в рамках компетенции Ревизионной комиссии.

Статья 4. Права Ревизионной комиссии

4.1. Ревизионная комиссия для надлежащего выполнения своих функций имеет право:

- (1) получать для проверки от органов управления Обществом, его структурных подразделений и должностных лиц любые документы, материалы, информацию, изучение которых соответствует функциям и полномочиям Ревизионной комиссии. Указанные документы, материалы, информация должны быть предоставлены Ревизионной комиссии сразу же после получения Обществом запроса от нее.

3.3. In the course of revision audits the Revision Commission shall perform the following activities:

- (1) verification of the Company's financial documents (including source documents for book-keeping and taxation, accounting (financial) and tax statements, contracts, agreements, orders, directives, regulations, letters as well as any other documents pertaining to the Company's financial and business performance);
- (2) assessing whether the procedures of book-keeping, accounting (financial) statements preparation, calculation of taxes and fees are in compliance with the legislation of the Russian Federation;
- (3) analyzing the Company's performance of the approved plans, budgets, other decisions of the Company's governance bodies; assessing whether the Company's operations comply with the established plans;
- (4) other activities within the competence of the Revision Commission that the Revision Commission will consider necessary in the course of the audit.

Article 4. Rights of the Revision Commission

4.1. The Revision Commission shall have the following rights for the purposes of its proper performance:

- (1) to receive for verification any documents, materials, information that fall within the scope of the Revision Commission's functions and authorities from the Company's governance bodies, structural divisions and officers. The above documents, materials and information must be submitted to the Revision Commission immediately after the Company receives its request.

В случае если для подготовки интересующих Ревизионную комиссию документов, материалов, информации Обществу требуется время, такие документы, материалы, информация предоставляются в течение 3 (Трех) рабочих дней с момента получения запроса Ревизионной комиссии;

- (2) с целью проверки наличия и состояния получать неограниченный доступ к любому имуществу, принадлежащему Обществу, а также к иному имуществу, находящемуся в ведении Общества (в пользовании, на хранении и т.п.);
- (3) получать личные объяснения (в устной и письменной форме) от любых должностных лиц Общества по вопросам, относящимся к компетенции Ревизионной комиссии;
- (4) требовать созыва заседания Совета директоров и внеочередного Общего собрания акционеров в случаях, когда Ревизионной комиссией выявлены факты, требующие безотлагательного внимания органов управления Обществом.

If the Company needs time to prepare the documents, materials and information that are requested by the Revision Commission, such documents, materials and information shall be submitted to the Revision Commission within 3 (Three) working days from the date of receipt of the Revision Commission' request;

- (2) to get unlimited access to any property that the Company owns as well as to any other property that is under the Company's control (in use, in storage, etc.) for the purposes of availability and status check;
- (3) to get personal explanations (both verbal and written) from any officers of the Company in respect to the matters that are in the competence of the Revision Commission;
- (4) to request convocation of the Board of Directors and Extraordinary General Shareholders' meetings if the Revision Commission discovers any facts that require immediate attention of the Company's governance bodies.

Статья 5. Обязанности Ревизионной комиссии

Article 5. Obligations of the Revision Commission

5.1. При проведении ревизионных проверок Ревизионная комиссия обязана надлежащим образом изучать документы, материалы, информацию, имеющие отношение к предмету проверок.

5.1. While undertaking revision audits the Revision Commission should study properly the documents, materials and information that refer to the matter of the audits.

5.2. Ревизионная комиссия обязана:

- (1) своевременно доводить до сведения Совета директоров Общества результаты любых проведенных ею проверок;
- (2) в случае если проверка проводилась по поручению Совета директоров, Общего собрания акционеров Общества либо по требованию акционера (акционеров), владеющего (владеющих в совокупности) не менее чем 10% (Десятью процентами) голосующих акций Общества, предоставить

5.2. The Revision Commission shall have the following obligations:

- (1) timely inform the Company's Board of Directors about the results of any audits that are made by the Commission;
- (2) if the audit was conducted by the instruction of the Board of Directors, or the General Shareholders' Meeting or by the request of a shareholder (shareholders) that owns (own in aggregate) not less than 10% (Ten Percent) of the Company's voting shares, present the audit report to the initiator of the audit not later than 1

инициатору проверки отчет о ее результатах не позднее 1 (Одного) месяца с момента окончания проверки;

- (3) соблюдать коммерческую тайну, не разглашать конфиденциальные сведения, к которым члены Ревизионной комиссии имеют доступ при выполнении своих функций.

5.3. Не позднее чем за 45 (Сорок пять) дней до даты проведения годового Общего собрания акционеров или за 10 (Десять) дней до даты проведения Совета директоров, на котором принимается решение о проведении годового Общего собрания акционеров (в зависимости от того, какая дата наступит раньше), Ревизионная комиссия представляет Совету директоров Общества заключение по итогам проверки финансово-хозяйственной деятельности Общества за истекший календарный год. В указанном заключении должны содержаться:

- (1) подтверждение достоверности данных, содержащихся в отчетах, и иных финансовых документов Общества;
- (2) информация о фактах нарушения установленных правовыми актами Российской Федерации порядка ведения бухгалтерского учета и представления бухгалтерской (финансовой) отчетности, а также нарушения правовых актов Российской Федерации при осуществлении финансово-хозяйственной деятельности.

Статья 6. Избрание и прекращение полномочий членов Ревизионной комиссии

- 6.1. Ревизионная комиссия избирается в составе 3 (Трех) членов.
- 6.2. Выдвижение кандидатов в члены Ревизионной комиссии производится в следующем порядке:
- Акционеры (акционер), являющиеся в совокупности владельцами не менее чем 2% (Двух процентов) голосующих акций Общества, вправе выдвинуть не

(One) month after the audit was finished;

- (3) to observe the commercial secrets, not to disclose confidential information that is accessed by the Revision Commission members in the course of performance of their functions.

5.3. Not later than 45 (Forty five) days prior to the date of the Annual General Shareholders' Meeting or 10 (Ten) days prior to the date of the Board of Directors' meeting where the decision on holding the Annual General Shareholders' Meeting is taken (whatever comes earlier), the Revision Commission shall present to the Company's Board of Directors its report on the audit of the Company's financial and business performance for the past calendar year. Such report shall include:

- (1) confirmation of the consistency of data, contained in the reports, and other financial documents of the Company;
- (2) information on any facts of violations of the procedures for book-keeping and accounting (financial) statements' presentation established by the legal acts of the Russian Federation as well as violations of the legal acts of the Russian Federation in the course of financial and business performance.

Article 6. Election of the members of the Revision Commission and termination of their powers

- 6.1. The Revision Commission shall be elected in the composition of 3 (Three) members.
- 6.2. Candidates to the members of the Revision Commission shall be nominated according to the following procedure:
- Shareholders (a shareholder), who own (owns) in aggregate not less than 2% (Two Percent) of the Company's voting shares, shall have the right to

более 3 (Трех) кандидатов в состав Ревизионной комиссии. Такие предложения о кандидатах в члены Ревизионной комиссии должны поступить в Общество не позднее чем через 60 (Шестьдесят) дней после окончания финансового года.

- Предложения о выдвижении кандидатов в Ревизионную комиссию вносятся в письменной форме путем:
 - (1) направления почтовой связью или через курьерскую службу по адресу Общества, содержащемуся в Едином государственном реестре юридических лиц;
 - (2) сдачи в канцелярию либо в иное подразделение Общества, уполномоченное принимать письменную корреспонденцию, адресованную Обществу;
 - (3) иным способом, предусмотренным законодательством.
- Датой поступления предложения в Общество является дата получения почтового отправления Обществом (при направлении простым письмом или иным простым почтовым отправлением), дата вручения почтового отправления Обществу (при направлении заказным письмом или иным регистрируемым почтовым отправлением), дата вручения курьером (при направлении через курьерскую службу), дата вручения (при сдаче в канцелярию или иное уполномоченное подразделение), или иная дата, определенная в соответствии с законодательством.
- Предложение о выдвижении кандидатов в Ревизионную комиссию должно быть оформлено в соответствии с требованиями Федерального закона «Об акционерных обществах» и Положения об Общих собраниях акционеров Общества.
- К предложению должны прилагаться:
 - (1) доверенность, оформленная в соответствии с требованиями статьи

nominate maximum 3 (Three) candidates to the Revision Commission. Such proposals on the candidates shall be received by the Company not later than 60 (Sixty) days after the end of the fiscal year.

- The proposals on candidates' nominations shall be presented in writing and forwarded to the Company as follows:
 - (1) by mail or via courier service at the Company's address set forth in the Uniform Register of Legal Entities;
 - (2) by delivery to the registry or any other division of the Company authorized to receive written correspondence addressed to the Company;
 - (3) by any other method provided by the legislation.
- The date when the proposal is received by the Company is the date, when the Company received a mail item (if sent by ordinary letter or any other ordinary mail), the date, when the mail was delivered to the Company (if sent by registered letter or any other registered mail), the date of courier delivery (if sent by courier service), the date of delivery (if delivered to the registry or any other authorized division of the Company), or any other date determined according to the legislation.
- The proposal on candidates' nomination to the Revision Commission shall be documented in compliance with the requirements of the Law "On Joint-Stock Companies" and the Regulations on the General Shareholders' Meetings of the Company.
- The proposal shall have the following attachments:
 - (1) a power of attorney issued according to the requirements of the

185.1 Гражданского кодекса Российской Федерации и абзаца 3 пункта 1 статьи 57 Федерального закона «Об акционерных обществах» или копия доверенности, засвидетельствованная (удостоверенная) в установленном порядке, в случае подписания представителем акционера. В случае если доверенность выдана в порядке передоверия, помимо нее или ее засвидетельствованной (удостоверенной) в установленном порядке копии, также предоставляется доверенность, на основании которой она выдана, или ее засвидетельствованная (удостоверенная) в установленном порядке копия. К доверенности (копии доверенности, засвидетельствованной (удостоверенной) в установленном порядке), выданной иностранным лицом на территории иностранного государства и составленной на иностранном языке, должен быть приложен перевод на русский язык, заверенный в порядке, установленном законодательством Российской Федерации. Такая доверенность должна быть легализована или иметь проставленный апостиль, если иное не предусмотрено международным договором Российской Федерации;

- (2) если предложение подписано акционером (его представителем), права на акции которого учитываются номинальным держателем - выписка по счету депо акционера, подтверждающая количество принадлежащих акционеру акций Общества на дату не ранее 7 (семи) рабочих дней до даты направления предложения. К документам, составленным на иностранном языке, должен прилагаться перевод на русский язык, засвидетельствованный (заверенный) в порядке, предусмотренном законодательством Российской Федерации.

Article 185.1 of the Civil Code of the Russian Federation and the paragraph 3 of item 1 of Article 57 of the Law "On Joint-Stock Companies", or an attested (certified) in the established order copy of the power of attorney, in the event of signing by representative of a shareholder. If the power of attorney is issued by way of substitution, in addition to it or its attested (certified) in the established order copy, also the power of attorney shall be presented, on the basis of which it was issued, or its attested (certified) in the established order copy. A translation into Russian, certified in accordance with the procedure established by the legislation of the Russian Federation shall be attached to the power of attorney (copies of the power of attorney attested (certified) in accordance with the established procedure) issued by a foreign person in the territory of a foreign country and drawn up in a foreign language. Such power of attorney shall be legalized or have an apostille, unless otherwise provided by an international treaty of the Russian Federation;

- (2) if the proposal is signed by the shareholder (his representative), whose rights to the shares are accounted by a nominal holder – a custody account statement confirming the number of the Company's shares owned by the shareholder on the date not earlier than 7 (Seven) working days before the date of forwarding the proposal. Documents executed in a foreign language shall be accompanied by a translation into Russian attested (certified) in accordance with the procedure stipulated by the legislation of the Russian Federation.

- 6.3. Совет директоров Общества обязан рассмотреть поступившие предложения и принять решение о включении в список кандидатур для голосования выдвинутых кандидатов или об отказе во включении не позднее 5 (Пяти) дней после окончания установленного срока подачи предложений.
- 6.4. Совет директоров Общества вправе предложить кандидатов в состав Ревизионной комиссии по своему усмотрению.
- 6.5. При выборах Ревизионной комиссии голосование на Общем собрании акционеров осуществляется по принципу «одна голосующая акция – один голос». При голосовании каждый акционер вправе проголосовать за избрание в состав Ревизионной комиссии не более 3 (Трех) кандидатов. Избранными в состав Ревизионной комиссии считаются три кандидата, набравшие наибольшее число голосов.
Если в список голосования по выборам в Ревизионную комиссию включены 3 (Три) кандидата, в бюллетене для голосования по выборам в Ревизионную комиссию варианты голосования «за», «против», «воздержался» указываются один раз в отношении всех кандидатов, включенных в список кандидатур для избрания в Ревизионную комиссию.
- 6.6. Акции, принадлежащие членам Совета директоров Общества или лицам, занимающим должности в органах управления Общества, не могут участвовать в голосовании при избрании членов Ревизионной комиссии Общества.
- 6.7. Члены Ревизионной комиссии избираются на срок до следующего годового Общего собрания акционеров и могут быть переизбраны в Ревизионную комиссию неограниченное число раз.
Член Ревизионной комиссии вправе по собственной инициативе в любое время выйти из ее состава, письменно уведомив об этом Совет директоров Общества не менее чем за 1 (Один) месяц до даты прекращения своих полномочий.
- 6.3. The Company's Board of Directors shall consider the proposals received and make a decision to include the candidates in the list of candidates to be endorsed for election, or to refuse to include, not later than 5 (Five) days after the end of the period established for proposals to be submitted.
- 6.4. The Company's Board of Directors is entitled to propose candidates to the Revision Commission at its own discretion.
- 6.5. Voting for the election of the Revision Commission shall be performed at the General Shareholders' Meeting according to the principle "one voting share – one vote". In the process of voting each shareholder has the right to vote for maximum 3 (Three) candidates to be elected to the Revision Commission. Three candidates who received the majority of votes are considered to be elected to the Revision Commission.
If 3 (Three) candidates are included in the voting list for election to the Revision Commission, the voting ballot for election of the Revision Commission shall include "for", "against", "abstained" voting options once for all the candidates included in the list of candidates for election to the Revision Commission.
- 6.6. Shares belonging to members of the Board of Directors of the Company or persons holding positions in the governance bodies of the Company may not participate in voting when electing members of the Revision Commission of the Company.
- 6.7. Revision Commission members are elected for the term until the next Annual General Shareholders' Meeting and can be re-elected to the Revision Commission an unlimited number of times.
A Revision Commission Member has the right to leave it at any time on his/her own initiative having notified the Board of Directors about this decision in writing minimum 1 (One) month before termination of his/her powers.

Общее собрание акционеров имеет право прекратить досрочно полномочия отдельных членов или всего состава Ревизионной комиссии в случаях невыполнения возложенных на них обязанностей или злоупотребления данными им правами. Указанное решение принимается простым большинством участвующих в Общем собрании акционеров – владельцев голосующих акций. Новый состав Ревизионной комиссии может быть избран на том же Общем собрании акционеров, которое прекратило полномочия предыдущего состава Ревизионной комиссии, либо на другом внеочередном Общем собрании акционеров, проводимом в соответствии с Положением об Общем собрании акционеров Общества.

The General Shareholders' Meeting has the right to early terminate the powers of particular members or all members of the Revision Commission if they do not fulfill their obligations or abuse their rights. The decision mentioned shall be taken by a simple majority of votes of the owners of the voting shares present at the General Shareholders' Meeting. A new Revision Commission can be elected at the same Shareholders' Meeting, which has terminated the powers of the previous Revision Commission, or at another Extraordinary General Shareholders' Meeting held according to the Regulations on the General Shareholders' Meeting of the Company.

- 6.8. В случае, когда количество членов Ревизионной комиссии становится менее 2 (двух), Совет директоров обязан в течение 1 (Одного) месяца созвать внеочередное Общее собрание акционеров для избрания нового состава Ревизионной комиссии. При этом оставшийся член Ревизионной комиссии осуществляет свои функции до избрания нового состава Ревизионной комиссии на внеочередном Общем собрании акционеров.

- 6.8. If the number of the Revision Commission's members becomes less than 2 (Two), the Board of Directors is obliged to convene within 1 (One) month an Extraordinary General Shareholders' Meeting in order to elect a new Revision Commission. In this case, the remaining member of the Revision Commission shall continue fulfilling his/her functions until election of the new composition of the Revision Commission at the Extraordinary General Shareholders' Meeting.

Статья 7. Организация работы Ревизионной комиссии

Article 7. Organization of Revision Commission's work

- 7.1. Члены Ревизионной комиссии избирают из своего состава Председателя Ревизионной комиссии. Председатель Ревизионной комиссии избирается на первом заседании Ревизионной комиссии. Ревизионная комиссия вправе в любое время переизбрать своего Председателя большинством голосов от общего числа членов Ревизионной комиссии.
- 7.2. Председатель Ревизионной комиссии:
- (1) организует работу Ревизионной комиссии;
 - (2) созывает и проводит заседания Ревизионной комиссии;

- 7.1. Members of the Revision Commission shall elect the Chairman of the Revision Commission from among themselves. The Chairman of the Revision Commission is elected during the first meeting of the Revision Commission. The Revision Commission has the right to re-elect the Chairman at any time by a majority of votes of the total number of the Revision Commission members.
- 7.2. The Chairman of the Revision Commission shall:
- (1) organize the Revision Commission's work;
 - (2) convene and lead the meetings of the Revision Commission;

(3) представляет Ревизионную комиссию на заседаниях Совета директоров и Общего собрания акционеров Общества;

(4) подписывает от имени Ревизионной комиссии исходящие документы.

(3) act as the representative of the Revision Commission during the Board of Directors meetings and the Company's General Shareholders' Meetings;

(4) sign outbound documents on behalf of the Revision Commission.

7.3. Заседания Ревизионной комиссии оформляются протоколом. Протоколы ведутся Председателем Ревизионной комиссии и после проведения годового Общего собрания акционеров передаются на хранение в Общество.

7.3. Meetings of the Revision Commission shall be fixed in the meeting Minutes. The Minutes are made by the Chairman of the Revision Commission and submitted into the Company's custody after the Annual General Shareholders' Meeting.

Статья 8. Порядок работы Ревизионной комиссии

Article 8. Revision Commission's procedures

8.1. Ревизионная комиссия осуществляет:

- (1) плановые проверки;
- (2) внеплановые проверки.

8.1. Revision Commission shall carry out:

- (1) scheduled audits;
- (2) unscheduled audits.

8.2. Плановые проверки финансово - хозяйственной деятельности Общества (сплошные или выборочные) осуществляются Ревизионной комиссией не реже одного раза в год.

8.2. Scheduled audits (total or sampling) of the Company's financial and business performance shall be conducted by the Revision Commission not less than once a year.

8.3. Внеплановые проверки финансово - хозяйственной деятельности Общества осуществляются Ревизионной комиссией:

- (1) по решению Общего собрания акционеров;
- (2) по решению Совета директоров;
- (3) по собственной инициативе;
- (4) по требованию акционера (акционеров), владеющего в совокупности не менее чем 10% (Десятью процентами) голосующих акций Общества.

8.3. Unscheduled audits of the Company's financial and business performance shall be conducted by the Revision Commission:

- (1) by the decision of the Company's General Shareholders' Meeting;
- (2) by the decision of the Board of Directors;
- (3) by its own initiative;
- (4) upon the request of a shareholder (shareholders), that owns in aggregate not less than 10% (Ten Percent) of the Company's voting shares.

В требовании о проведении внеплановой проверки обязательно указываются основания для выдвижения такого требования.

A request for an unscheduled audit must contain grounds for issuing such request.

Внеплановая проверка должна быть проведена в срок не позднее 1 (Одного) месяца с даты получения Ревизионной комиссией требования о проведении проверки.

An unscheduled audit shall be conducted within 1 (One) month after the date when the Revision Commission received a request for the audit to be conducted.

Отказ от проведения внеплановой проверки возможен исключительно в следующих случаях:

It is possible to refuse from conducting an unscheduled audit only in the following cases:

- | | |
|---|--|
| <p>(1) требование направлено лицом (лицами), не имеющими права на выдвижение такого требования;</p> <p>(2) в требовании не указано основание для проведения внеплановой проверки.</p> | <p>(1) a request was forwarded by an entity (entities) unauthorized to submit such request;</p> <p>(2) a request does not contain the grounds for conducting an unscheduled audit.</p> |
| <p>8.4. Проверки не должны нарушать нормальный режим работы Общества.</p> | <p>8.4. Audits shall not interfere with the Company's normal performance.</p> |
| <p>8.5. Ревизионная комиссия представляет результаты проведенных ею проверок и свои заключения по ним лицам, потребовавшим их проведения, и единоличному исполнительному органу Общества.
Заключения Ревизионной комиссии представляются в форме письменных отчетов, докладных записок и предписаний.</p> | <p>8.5. The Revision Commission shall present the results of the conducted audits and its reports to the entities who requested the conduction and to the Sole Executive Body of the Company.

Reports of the Revision Commission shall be presented in the form of written reports, memorandums and instructions.</p> |

**Статья 9. Заседания
комиссии**

Ревизионной

Article 9. Revision Commission meetings

- | | |
|--|--|
| <p>9.1. Вопросы, отнесенные к компетенции Ревизионной комиссии, решаются на заседаниях Ревизионной комиссии. Заседания проводятся перед началом проверок и по их результатам, а также в любое время по инициативе членов Ревизионной комиссии. Член Ревизионной комиссии может требовать созыва экстренного заседания Ревизионной комиссии, если выявлены нарушения, требующие безотлагательного разбирательства. Экстренное заседание проводится в срок не позднее 3 (Трех) дней с даты получения Председателем Ревизионной комиссии требования о его созыве.</p> | <p>9.1. Matters within the competence of the Revision Commission shall be reviewed during the Revision Commission's meetings. Meetings shall be conducted before audits and based on their results, as well as anytime at the initiative of the Revision Commission members. A member of the Revision Commission may demand that an extraordinary meeting of the Revision Commission should be convened if the violations that require urgent investigation have been identified. The extraordinary meeting shall be held not later than 3 (Three) days after the date, when the Chairman of the Revision Commission received a request for its convocation.</p> |
| <p>9.2. Все заседания Ревизионной комиссии проводятся в очной форме (совместное присутствие).</p> <p>Члены Ревизионной комиссии, не имеющие возможности присутствовать на заседании Ревизионной комиссии, вправе принять в нем участие по телефону или посредством видеоконференцсвязи. Такое участие члена Ревизионной комиссии в заседании приравнивается к его присутствию на заседании.</p> | <p>9.2. All the Revision Commission meetings shall be held in the form of joint presence (face-to-face meetings).</p> <p>Members of the Revision Commission who are unable to attend the meeting of the Revision Commission may participate in it by telephone or by videoconference. Such participation of the Revision Commission member in the meeting shall be equal to his presence at the meeting.</p> |

Заседания Ревизионной комиссии считаются правомочными, если на них присутствуют не менее 2 (Двух) избранных членов Ревизионной комиссии.

Meetings of the Revision Commission shall be considered valid if at least 2 (Two) elected members of the Revision Commission are present at them.

На заседании ведется протокол. Протоколы заседаний Ревизионной комиссии подписываются всеми членами Ревизионной комиссии, принимающими участие в заседании.

Minutes shall be made at the meeting. Minutes of the Revision Commission's meetings are to be signed by all the members of the Revision Commission who participated in the meeting.

9.3. Каждый член Ревизионной комиссии обладает одним голосом. Заключение утверждается простым большинством голосов присутствующих. Заключение Ревизионной комиссии подписывается всеми членами Ревизионной комиссии, принимавшими участие в проверке.

9.3. Each member of the Revision Commission shall have one vote. Reports are approved by a simple majority of votes of the present persons. The Revision Commission's reports are to be signed by all the members of the Revision Commission who participated in the audit.

9.4. Член Ревизионной комиссии, голосующий против решения Ревизионной комиссии, вправе зафиксировать в протоколе особое мнение и довести его до сведения Общего собрания акционеров, Совета директоров и единоличного исполнительного органа Общества.

9.4. A member of the Revision Commission voting against the decision of the Revision Commission shall have the right to place a special opinion in the Minutes and communicate it to the General Shareholders' Meeting, Board of Directors and Sole Executive Body of the Company.

Статья 10. Ответственность членов Ревизионной комиссии

Article 10. Responsibility of the Revision Commission Members

10.1. Члены Ревизионной комиссии исполняют свои обязанности в соответствии с законодательством Российской Федерации, Уставом Общества, настоящим Положением, иными внутренними документами Общества.

10.1. The Revision Commission Members shall act according to the legislation of the Russian Federation, the Company's Charter, these Regulations, and other internal documents of the Company.

10.2. Члены Ревизионной комиссии при осуществлении своих прав и исполнении обязанностей должны действовать в интересах Общества, осуществлять свои права и исполнять обязанности в отношении Общества добросовестно и разумно.

10.2. While exercising their rights and fulfilling their obligations, the Revision Commission Members shall act for the benefit of the Company, shall exercise their rights and fulfill their obligations in relation to the Company in a proper and reasonable way.

10.3. За дачу недостоверных заключений члены Ревизионной комиссии несут ответственность, предусмотренную законодательством Российской Федерации, Уставом Общества, настоящим Положением и иными внутренними документами Общества.

10.3. The Revision Commission Members shall be held liable for providing unreliable reports according to the legislation of the Russian Federation, the Company's Charter, the present Regulations and other internal documents of the Company.

Статья 11. Вознаграждение и компенсации

11.1. По решению Общего собрания акционеров Общества членам Ревизионной комиссии могут выплачиваться вознаграждения и (или) компенсироваться расходы, связанные с исполнением ими своих обязанностей. Размер таких вознаграждений и компенсаций членам Ревизионной комиссии устанавливается решением Общего собрания акционеров Общества.

Статья 12. Заключительные положения

12.1 Настоящее Положение вступает в силу с даты его утверждения Общим собранием акционеров Общества.

12.2 Вопросы, связанные с деятельностью Ревизионной комиссии, не урегулированные Уставом и настоящим Положением, разрешаются в соответствии с законодательством Российской Федерации.

12.3 Если в результате изменения законодательства Российской Федерации отдельные статьи настоящего Положения вступят в противоречие с законодательством Российской Федерации, то указанные статьи утрачивают силу в соответствующей части.

12.4 Со дня вступления настоящей редакции Положения утрачивает силу предыдущая редакция, утвержденная решением годового Общего собрания акционеров Общества (Протокол от 30.06.2008).

Article 11. Remuneration and Reimbursements

11.1. Upon the decision of the Company's General Shareholders' Meeting the members of the Revision Commission may be awarded remuneration, and/or get reimbursements for expenses related to the execution of their obligations. The size and procedure for payment of remuneration and reimbursements shall be established by the decision of the Company's General Shareholders' Meeting.

Article 12. Final Provisions

12.1. The present Regulations shall come into force once approved by the General Shareholders' Meeting of the Company.

12.2. The issues related to the activities of the Revision Commission that are not regulated by the Charter and the present Regulations shall be governed by the legislation of the Russian Federation.

12.3. If any provisions of the present Regulations become contradictory to the Russian Federation legislation as a consequence of any amendments made in the Russian Federation legislation, such provisions shall become invalid in respective part.

12.4. From the Effective date of these Regulations, the previous version of the Regulations, approved by the decision of the General Shareholders' Meeting of the Company (Minutes dated June 30, 2008) shall become invalid.